

Директива Совета 2002/99/ЕС
от 16 декабря 2002 года,

устанавливающая ветеринарно-санитарные правила, регулирующие производство, переработку, распределение и внедрение продуктов животного происхождения для потребления человеком

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Принимая во внимание Договор об учреждении Европейского Сообщества, и, в частности, Статью 37 Договора,

Принимая во внимание предложение Комиссии⁽¹⁾,

Принимая во внимание мнение Европейского Парламента⁽²⁾

Принимая во внимание мнение Европейского экономического и социального комитета⁽³⁾

Поскольку:

- (1) В условиях единого рынка были изложены специальные ветеринарно-санитарные правила для регулирования торговли внутри Сообщества в отношении производства, переработки, распределения и ввоза из третьих стран продуктов животного происхождения для потребления человеком, включенных в Приложение I к Договору.
- (2) Данные правила позволили устранить препятствия в торговле данными продуктами, таким образом, способствуя созданию внутреннего рынка, в то же время, гарантируя высокий уровень охраны здоровья животных.
- (3) Данные правила нацелены на предотвращение заноса или распространения болезней животных, возникающих в результате размещения на рынке продуктов животного происхождения. Они также содержат общие положения, касающиеся, в частности, ограничений, применяющихся при размещении на рынке продуктов, происходящих из хозяйств или областей, инфицированных эпизоотическими болезнями, а также обязательной обработки продуктов, происходящих из зон с ограничениями, с целью уничтожения возбудителя болезни.
- (4) Данные общие положения должны быть гармонизированы, чтобы устранить все возможные несоответствия при принятии особых ветеринарно-санитарных правил. Такая гармонизация также обеспечит единообразное осуществление ветеринарно-санитарных правил во всем Сообществе и внесет транспарентность в структуру законодательства Сообщества.
- (5) Ветеринарные проверки продуктов животного происхождения, предназначенных для торговли, должны проводиться в соответствии с Директивой Совета 89/662/ЕЕС от 11 декабря 1989 года, касающейся ветеринарных проверок торговли

⁽¹⁾ ОJ C 365 E, 19.12.2000

⁽²⁾ Мнение Европейского парламента, высказанное 15 мая 2002 года

⁽³⁾ Мнение Европейского экономического и социального комитета, высказанное 28 марта 2001 года

внутри Сообщества с целью заполнения внутреннего рынка⁽⁴⁾. Директива 89/662/ЕЕС содержит меры безопасности, которые можно осуществлять в случае возникновения серьезного риска для здоровья животных.

- (6) Продукты, импортированные из третьих стран, не должны представлять опасность для здоровья поголовья Сообщества.
- (7) С этой целью необходимо ввести процедуры для предотвращения заноса эпизоотических болезней. Такие процедуры включают регулярную оценку ситуации по здоровью животных в третьих странах, о которых идет речь.
- (8) Также необходимо ввести процедуры для принятия общих или специальных правил или критериев, применяемых при импорте продуктов животного происхождения.
- (9) Положения, касающиеся импорта мяса домашних копытных животных и мясных продуктов, приготовленных из такого мяса или с таким мясом, уже содержатся в Директиве Совета 72/462/ЕЕС от 12 декабря 1972 года, касающейся санитарных и ветеринарных проверок при импорте КРС, свиней и свежего мяса из третьих стран⁽⁵⁾.
- (10) Процедуры, которые применяются при импорте мяса и мясных продуктов, можно использовать в качестве модели при импорте других продуктов животного происхождения.
- (11) Ветеринарные проверки продуктов животного происхождения, импортируемых в Сообщество из третьих стран, должны проводиться в соответствии с Директивой Совета 97/78/ЕС от 18 декабря 1997 года, в которой изложены принципы, регулирующие организацию ветеринарных проверок в отношении продуктов, ввозимых в Сообщество из третьих стран⁽⁶⁾; Директива 97/78/ЕС содержит меры безопасности, которые можно осуществлять в случае возникновения серьезного риска для здоровья животных.
- (12) При принятии правил в отношении международной торговли необходимо принимать во внимание руководства, изложенные Всемирной организацией охраны здоровья животных (МЭБ).
- (13) Необходимо организовывать аудиты и инспекции со стороны Сообщества, чтобы гарантировать единое применение ветеринарно-санитарных положений.
- (14) Продукты, подпадающие под действие данной Директивы, перечислены в Приложении I к Договору.
- (15) Меры, необходимые для осуществления данной Директивы, должны быть приняты в соответствии с Решением Совета 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 года, в

⁽⁴⁾ OJ L 395, 30.12.1989, стр. 13. Директива с последними поправками, внесенными Директивой 92/118/ЕЕС (OJ L 62, 15.3.1993, стр.49).

⁽⁵⁾ OJ L 302, 31.12.1972, стр. 28. Директива с последними поправками, внесенными Регламентом (ЕС) №1452/2001 (OJ L 198, 21.7.2001, стр. 11).

⁽⁶⁾ OJ L 24, 30.1.1998, стр. 9.

котором изложены процедуры для осуществления полномочий на исполнение, которые имеет Комиссия⁽¹⁾.

ПРИНЯЛ ДАННУЮ ДИРЕКТИВУ

Статья 1

Сфера применения

В данной Директиве изложены ветеринарно-санитарные правила, регулирующие все стадии производства, переработки и распределения внутри Сообщества, а также ввоз из третьих стран продуктов животного происхождения и продуктов, полученных из них, для потребления человеком.

Данные правила не влияют на положения, изложенные в Директивах 89/662/ЕЕС и 97/78/ЕС, а также в Директивах, перечисленных в Приложении I.

Статья 2

Дефиниции

В целях данной Директивы дефиниции в Регламенте (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 года, в котором изложены общие принципы и требования пищевого законодательства, который учреждает Европейское ведомство по безопасности пищевых продуктов и излагает процедуры в отношении пищевой безопасности⁽²⁾, а также дефиниции Директивы 97/78/ЕС, должны применяться по мере необходимости. Также должны применяться следующие дефиниции:

1. определение «все этапы производства, переработки и распределения» означает любую стадию, начиная с и включая первичное производство продуктов животного происхождения, до и включая их хранение, транспортировку, продажу или поставку конечному потребителю;
2. термин «ввоз» означает ввоз продуктов на одну из территорий, перечисленных в Приложении I к Директиве 97/78/ЕС, чтобы они прошли процедуры таможенного досмотра, указанные в Статье 4(16)(a)-(f) Регламента Совета (ЕС) №2913/92 от 12 октября 1992 года, учреждающего Таможенный кодекс ЕС⁽³⁾;
3. «государственный ветеринар» - это ветеринар, имеющий соответствующую квалификацию и назначенный компетентным органом;
4. «продукты животного происхождения» - это продукты, полученные от животных и продукты, полученные из них, для потребления человеком, включая живых животных, если они приготовлены для такого использования.

⁽¹⁾ OJ L 184, 17.7.1999, стр. 23.

⁽²⁾ OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1

⁽³⁾ OJ L 302, 19.10.1992, стр. 1. Регламент с последними поправками, внесенными Регламентом (ЕС) №2700/2000 (OJ L 311, 12.12.2000, стр.17).

ГЛАВА 1

ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ НА ВСЕХ ЭТАПАХ ПРОИЗВОДСТВА, ПЕРЕРАБОТКИ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В РАМКАХ СООБЩЕСТВА

Статья 3

Общие ветеринарно-санитарные требования

1. Государства-члены должны принимать меры, чтобы гарантировать, что на всех стадиях производства, переработки и распространения продуктов животного происхождения в рамках Сообщества, предприятия пищевой отрасли не способствуют распространению болезней, передающимся животным, в соответствии со следующими положениями.
2. Продукты животного происхождения должны быть получены от животных, которые удовлетворяют ветеринарно-санитарным условиям, изложенным в соответствующем законодательстве Сообщества.
3. Продукты животного происхождения должны быть получены от животных:
 - (a) которые не происходят из хозяйств, с предприятий, с территорий или из части территорий, на которые наложены ветеринарно-санитарные ограничения, применяемые к животным и продуктам, о которых идет речь, согласно правилам, указанным в Приложении I;
 - (b) которые, если речь идет о мясе и мясных продуктах, не были убиты на предприятии, на котором во время убоя или в процессе производства присутствовали инфицированные животные или животные с подозрением на одну из болезней, подпадающих под правила, указанные в пункте (a), или туши таких животных, а также части этих туш, если подозрение на болезнь не было отклонено;
 - (c) которые, если речь идет о животных аквакультуры и продуктах, соответствуют Директиве 91/67/ЕЕС⁽⁴⁾.

Статья 4

ОТКЛОНЕНИЯ

1. Несмотря на Статью 3 и при выполнении мер контроля болезни, указанных в Приложении I, государства-члены могут разрешить производство, переработку и распространение продуктов животного происхождения, которые происходят с территории или части территории, на которую наложены ветеринарно-санитарные ограничения, но не из инфицированных хозяйств или из хозяйств с подозрением на инфекцию, при условии, что:

⁽⁴⁾ OJ L 46, 19.2.1991, стр.1.

- (i) до обработки, указанной ниже, продукты были получены, обработаны, транспортированы, а также хранились отдельно от продуктов, которые удовлетворяют всем ветеринарно-санитарным условиям, а условия транспортировки с территории, на которую наложены ветеринарно-санитарные ограничения, были утверждены компетентным органом;
- (ii) продукты, которые должны пройти обработку, четко идентифицированы;
- (iii) продукты проходят обработку, позволяющую устранить проблемы, связанные со здоровьем животных, и
- (iv) на предприятии, утвержденном для этой цели государством-членом, в котором были ветеринарно-санитарные проблемы, проводится обработка.

Положения первого подпараграфа должны применяться в соответствии с Приложениями II и III (1) или с подробными правилами, которые должны быть приняты в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).

2. Производство, переработка и распространение продуктов аквакультуры, не соответствующих условиям, изложенным в Статье 3, разрешаются при выполнении условий, изложенных в Директиве 91/67/ЕЕС, и, если необходимо, в соответствии с дальнейшими условиями, которые должны быть приняты в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).
3. Более того, если позволяет санитарная ситуация, в определенных ситуациях могут допускаться отклонения от Статьи 3 в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2). В таких случаях необходимо принимать во внимание:
 - (a) особые характеристики болезни у данных видов, и
 - (b) любые тесты или меры, которые должны применяться по отношению к животным.

Если разрешаются такие отклонения, необходимо принимать меры, чтобы гарантировать, что степень защиты от болезни животных ни в коей мере не снижается. Поэтому следует принять все меры, необходимые для обеспечения защиты здоровья животных в Сообществе в соответствии с этой же процедурой.

Статья 5

Ветеринарные сертификаты

1. Государства-члены должны гарантировать, что продукты животного происхождения, предназначенные для потребления человеком, подлежат ветеринарной сертификации, если:
 - положения Статьи 9 Директивы 89/662/ЕЕС, принятые по причинам, связанным с болезнями животных, требуют, чтобы продукты животного происхождения из государства-члена сопровождалась ветеринарными сертификатами, или
 - согласно Статье 4(3) было предоставлено право частичной отмены.

2. Согласно процедуре, указанной в Статье 12(2), могут быть составлены детальные правила и, в частности, образцы таких сертификатов, учитывая общие принципы, установленные в Приложении IV. Сертификаты могут включать детали, которые требуются в соответствии с другими законодательствами Сообщества в сфере здравоохранения и охраны здоровья животных.

Статья 6

Государственный ветеринарный контроль

1. В ожидании принятия Регламентов Европейского парламента и Совета, излагающих особые санитарные правила в отношении продуктов животного происхождения и правил контроля продуктов и кормов для животных, государства-члены должны гарантировать, что компетентные органы осуществляют государственный ветеринарный контроль, чтобы обеспечить соответствие данной Директиве, имплементирующим правилам и любым защитным мерам в отношении продуктов животного происхождения, которые приняты согласно данной Директиве. Общим правилом является следующее: инспекции должны проводиться без предварительного уведомления, проверки должны проводиться в соответствии с положениями Директивы 89/662/ЕЕС.
2. В ожидании принятия Регламентов Европейского парламента и Совета, излагающих особые санитарные правила в отношении продуктов животного происхождения и правила контроля продуктов питания и кормов для животных, в случае обнаружения нарушений ветеринарных правил, государства-члены должны принимать все необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с положениями Директивы 89/662/ЕЕС.
3. Эксперты Комиссии могут проводить проверки на местах, включая аудиты, в сотрудничестве с компетентными органами государств-членов, насколько это необходимо для единообразного применения данной Директивы. Государства-члены, на территории которых проводятся проверки, должны оказывать экспертам всю необходимую помощь для выполнения их обязанностей. Комиссия должна информировать компетентные органы о результатах проведенных проверок.

Если во время аудита или проверки были обнаружены серьезные риски для здоровья животных, государство-член, о котором идет речь, должно принять все меры, необходимые для охраны здоровья животных. Если такие меры не приняты, или если они считаются недостаточными, Комиссия, в соответствии с процедурами, указанными в Статье 12(2), должна принять меры, необходимые для охраны здоровья животных, и проинформировать об этом государства-члены.

4. Правила применения данной Статьи, в частности, правила, регулирующие процедуру сотрудничества с национальными органами власти, должны быть приняты в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).

ГЛАВА II

ИМПОРТ ИЗ ТРЕТЬИХ СТРАН

Статья 7

Общие положения

Государства-члены должны принимать меры, чтобы гарантировать, что продукты животного происхождения, предназначенные для потребления человеком, ввезены из третьих стран только при условии, что они соответствуют требованиям Главы I, применяемым на всех стадиях производства, переработки и распределения таких продуктов в Сообществе, или если они предоставляют эквивалентные ветеринарные гарантии.

Статья 8

Соответствие правилам Сообщества

Для того чтобы соответствовать общим обязательствам, изложенным в Статье 7, должно быть установлено следующее в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2):

1. Списки третьих стран или регионов этих третьих стран, из которых разрешен импорт указанных продуктов животного происхождения. Третьи страны могут быть занесены в данные списки только при условии, что Сообщество провело аудит, в ходе которого было выявлено, что компетентные ветеринарные органы гарантируют соответствие законодательству Сообщества.

При составлении или обновлении этих списков особое внимание следует уделять таким вопросам, как:

- (a) законодательство третьей страны;
- (b) организация компетентного ветеринарного органа и его инспекционных служб в третьей стране, полномочия данных служб, их подотчетность, средства, которыми они располагают, включая персонал, для эффективного применения своего законодательства;
- (c) действующие ветеринарные требования, применяемые при производстве, манипуляциях, хранении и отправке продуктов животного происхождения, предназначенных для Сообщества;
- (d) гарантии, которые могут дать компетентные ветеринарные органы третьей страны в отношении соответствия или эквивалентности применяющимся ветеринарным условиям;
- (e) любой опыт размещения на рынке продукта из третьей страны, а также результаты проводимого контроля импорта;
- (f) результаты инспекций и/или аудитов, проводимых Сообществом в третьей стране, и, в частности, результаты оценок компетентных органов или, если требует Комиссия, отчет, представленный компетентными органами третьей страны об инспекциях, которые они провели;
- (g) статус поголовья, других домашних или диких животных третьей страны по здоровью, в частности, статус в отношении экзотических болезней

животных и любые аспекты общей ситуации по здоровью в стране, которые могут представлять риск для здоровья населения или животных в Сообществе;

(h) регулярность, скорость и точность, с которой третья страна предоставляет информацию о существовании инфекционных или контагиозных болезней животных на своей территории, в частности, о болезнях, подлежащих обязательному уведомлению, перечисленных в списке МЭБ, или, в случае с болезнями водных животных, о болезнях, подлежащих обязательному уведомлению, которые перечислены в Ветеринарно-санитарном кодексе МЭБ по водным животным;

(i) правила по предотвращению и контролю инфекционных или контагиозных болезней животных, действующие в третьей стране, и их осуществление, включая правила импорта из других стран.

2. Комиссия должна издавать обновленные версии всех списков, составленных или исправленных в соответствии со Статьей, которые доступны общественности. Списки, составленные в соответствии с данной Статьей, могут быть объединены с другими списками, составленными в целях охраны здоровья людей и животных, а также могут включать образцы санитарно-гигиенических сертификатов.

3. Правила происхождения продуктов животного происхождения и животных, из которых получены такие продукты, должны устанавливаться в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).

4. Особые условия импорта для каждой третьей страны или группы третьих стран, учитывая ситуацию по здоровью в третьей стране или в заинтересованных странах, должны устанавливаться в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).

5. В случае необходимости:

- подробные правила для применения данной Статьи,

- критерии классификации третьих стран и их регионов в отношении болезней животных, и

- особые правила, касающиеся типов ввоза или конкретных продуктов, таких, как ввоз продуктов путешественниками или ввоз коммерческих образцов,

могут быть установлены в соответствии с процедурами, указанными в Статье 12(2).

Статья 9

Документы

1. При ввозе в Сообщество продуктов животного происхождения они должны сопровождаться ветеринарным сертификатом, который соответствует требованиям, установленным в Приложении IV.

2. Ветеринарный сертификат должен удостоверять, что продукты удовлетворяют:

- (a) требованиям, изложенным для таких продуктов согласно данной Директиве и законодательству Сообщества, в которых изложены ветеринарно-санитарные требования или положения, эквивалентные данным требованиям; и
 - (b) любым особым условиям для импорта, установленным в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).
3. Документы могут включать подробности, требуемые согласно другим положениям законодательства в сфере здравоохранения и охраны здоровья животных.
4. В соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2):
- (a) должно быть предусмотрено использование электронных документов;
 - (b) могут быть составлены образцы документов,
 - (c) могут быть установлены правила и сертификация для транзита.

Статья 10

Инспекции и аудиты со стороны Сообщества

1. Эксперты Комиссии могут проводить в третьих странах инспекции и/или аудиты на всех этапах, которые указаны в данной Директиве, с целью проверки соответствия или эквивалентности ветеринарно-санитарным правилам Сообщества. Экспертов Комиссии могут сопровождать эксперты государств-членов, которых Комиссия уполномочила на проведение данных инспекций и/или аудитов.
2. Инспекции и/или аудиты в третьих странах, которые указаны в параграфе 1, должны проводиться от имени Сообщества, Комиссия должна покрывать расходы.
3. Процедуры проведения инспекций и/или аудитов в третьих странах, указанных в параграфе 1, могут быть установлены или модифицированы в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).
4. Если во время инспекции и/или аудита был выявлен серьезный риск для здоровья животных, Комиссия должна немедленно принять все необходимые меры для охраны здоровья животных в соответствии со Статьей 22 Директивы 97/78/ЕС и проинформировать об этом государства-члены.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 11

Изменения в технических приложениях

Данные приложения могут быть изменены в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2), для того, чтобы учитывать следующее:

- (i) научные мнения и научные знания, в частности, имеющие отношение к новым оценкам риска;
- (ii) технические разработки; и
- (iii) критерии безопасности для здоровья животных.

Статья 12

Процедура Комиссии

1. Комиссии должен помогать Постоянный комитет по пищевой цепи и здоровью животных, который учрежден согласно Статье 58 Регламента (ЕС) №178/2002.
2. Если дается ссылка на данный параграф, должны применяться Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС.

Период, изложенный в Статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС, должен быть установлен через три месяца.

3. Комитет должен принимать свои правила проведения процедуры.

Статья 13

Временные положения

1. Начиная с даты, указанной в Статье 14(1), ветеринарно-санитарные правила, изложенные в Директивах, перечисленных в Приложении V, больше не должны применяться.
2. Имплементирующие правила, принятые на основе таких положений, должны оставаться в силе до тех пор, пока их не заменят правилами, принятыми на основе данной Директивы, которые имеют такое же действие.
3. Временные меры могут быть изложены в соответствии с процедурой, указанной в Статье 12(2).

Статья 14

1. Государства-члены должны принимать и публиковать законы, регламенты и административные положения, необходимые для соответствия данной Директиве до 1 января 2005 года. Об этом они должны незамедлительно информировать Комиссию.

Когда государства-члены принимают данные положения, они должны содержать ссылку на данную Директиву или должны сопровождаться такой ссылкой на момент официальной публикации. Процедура указания ссылки должна приниматься государствами-членами.

2. Государства-члены должны сообщать Комиссии текст основных положений национального закона, который они принимают в сфере, регулируемой данной Директивой.

Статья 15

Данная Директива должна вступать в силу на 20 день после ее публикации в *Официальном журнале Европейского Сообщества*.

Статья 16

Данная Директива адресована государствам-членам.

Составлена в Брюсселе 16 декабря 2002 года.

Для Совета

Президент

M.FISCHER BOEL

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Болезни, имеющие отношение к торговле продуктами животного происхождения и в отношении которых были введены контрольные меры в соответствии с законодательством Сообщества

БОЛЕЗНЬ	ДИРЕКТИВА
Классическая чума свиней	Директива Совета 2001/89/ЕС о мерах Сообщества по борьбе с классической чумой свиней
Африканская чума свиней	Директива Совета 2002/60/ЕС, устанавливающая специальные положения по борьбе с африканской чумой свиней
Ящур	Директива Совета 85/511/ЕЕС, вводящая меры Сообщества по борьбе с ящуром
Грипп птиц	Директива Совета 92/40/ЕЕС, вводящая меры Сообщества по борьбе с гриппом птиц
Болезнь Ньюкасла	Директива Совета 92/66/ЕЕС, вводящая меры Сообщества по борьбе с болезнью Ньюкасла
Чума КРС Чума овец и коз Везикулярная болезнь свиней	Директива Совета 92/119/ЕЕС, вводящая общие меры Сообщества по борьбе с определенными болезнями животных и специальные меры в отношении везикулярной болезни свиней
Болезни аквакультуры	Директива Совета 91/67/ЕЕС в отношении ветеринарно-санитарных условий, регулирующих размещение на рынке животных и продуктов аквакультуры Директива Совета 93/53/ЕЕС, вводящая минимальные меры Сообщества по борьбе с определенными болезнями рыб Директива Совета 95/70/ЕС, вводящая минимальные меры Сообщества по борьбе с определенными болезнями, поражающими двустворчатых моллюсков

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Специальная идентификационная метка для мяса с территории или части территории

1. На метке о здоровье для свежего мяса должно быть изображено диагональное пересечение из двух прямых линий, пересекающихся в центре штампа, сохраняя разборчивость информации на метке.

2. Метка, указанная в параграфе 1, может также наноситься с помощью овальной печати (ширина: 6.5 см, высота: 4.5 см); следующая информация должна быть указана на метке разборчивыми буквами:

— в верхней части - название или ISO код государства-члена заглавными буквами: AT, BE, DE, DK, ES, FI, FR, GR, IE, IT, LU, NL, PT, SE и UK,

— в центре – номер ветеринарного разрешения бойни,

— в нижней части – один из следующих наборов инициалов: CE, EC, EF, EG, EK или EY,

— две прямые линии, пересекающиеся в центре штампа таким образом, чтобы не закрыть информацию.

Буквы должны быть, как минимум, 0.8 см высотой, а цифры – как минимум, 1 см высотой.

На штампе должна быть также указана информация, по которой можно было бы идентифицировать ветеринара, проводившего осмотр мяса.

Метка должна наноситься под непосредственным руководством государственного ветеринара, осуществляющего контроль выполнения ветеринарно-санитарных требований.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

1. Виды обработок для устранения определенных ветеринарно-санитарных рисков, связанных с мясом и молоком

МЯСО Обработка (*)	Болезнь							
	Ящур	Классическая чума свиней	Везикулярная болезнь свиней	Африканская чума свиней	Чума КРС	Болезнь Ньюкасла	Грипп птиц	Чума овец и коз
(a) Термическая обработка в герметически опечатанном контейнере с F ₀ показателем 3.00 или выше (**)	+	+	+	+	+	+	+	+
(b) Термическая обработка при минимальной температуре 70°C, которая должна достигаться по всей толщине продукта	+	+	+	0	+	+	+	+
(c) Термическая обработка при минимальной температуре 80°C, которая должна достигаться по всей толщине продукта	+	+	+	+	+	+	+	+
(d) Термическая обработка в герметически опечатанном контейнере до температуры, как минимум, 60°C на протяжении, по крайней мере, 4 часов, в течение которых внутренняя температура должна доходить до 70°C на протяжении, как минимум, 30 минут.	+	+	+	+	+	-	-	+
(e) Естественная ферментация и	+	+	+	+	+	0	0	0

созревание в течение не менее 9 месяцев для бескостного мяса со следующими результатами: значение Aw не более 0.93 или значение pH не более 6.0								
(f) Тот же самый вид обработки, что и в пункте (e) выше, хотя мясо может содержать кости (*)	+	+	+	0	0	0	0	0
(g) Салами: обработка в соответствии с критериями, которые определяются процедурой в Статье 12(2) исходя из мнения релевантного Научного комитета	+	+	+	0	+	0	0	0
(h) Окорок и вырезка: обработка, включающая естественную ферментацию и созревание в течение, как минимум, 190 дней для окорока и 140 дней для вырезки	0	0	0	+	0	0	0	0
(i) Термическая обработка, обеспечивающая внутреннюю температуру, как минимум, 65°C в течение времени, необходимого для достижения показателя пастеризации (pv) равного или превышающего 40	+	0	0	0	0	0	0	+
МОЛОКО и молочные продукты (включая сливки), предназначенные для потребления человеком								
(a) Сверхвысокая температура (УНТ)	+	0	0	0	0	0	0	0

(УНТ = минимальная обработка при температуре 132°C в течение, как минимум, 1 секунды)								
(b) Если pH молока менее 7.0 – простая высокотемпературная кратковременная пастеризация (HTST)	+	0	0	0	0	0	0	0
(c) Если pH молока составляет 7.0 или выше – двойная HTST	+	0	0	0	0	0	0	0

+: Эффективность установлена

0: Эффективность не установлена

(*): Должны быть приняты все необходимые меры, чтобы избежать контаминации

(**): F_0 – подсчитанное поражающее воздействие на бактериальные споры. Значение F_0 равное 3.00 означает, что самая холодная точка продукта была достаточно прогрета, чтобы добиться такого же поражающего воздействия, которое достигается с помощью мгновенного нагревания и охлаждения (121 °C (250 °F) за три минуты)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Основные принципы сертификации

1. Представитель компетентного органа по отправке, выдающий сертификат для сопровождения партии продуктов животного происхождения, должен подписать сертификат и убедиться, что на нем имеется официальный штамп. Это требование распространяется на каждый лист сертификата, если он состоит из нескольких.
2. Сертификаты должны составляться на официальном языке или языках государства-члена назначения и на языках государства-члена, в котором проводится пограничная инспекция, или к ним должен прилагаться заверенный перевод на этот язык или языки. Однако государство-член может дать согласие на использование официального языка Сообщества, а не языка данного государства.
3. Оригинал сертификата должен сопровождать партию при въезде на территорию Сообщества.
4. Сертификаты должны состоять из:
 - (a) одной страницы; или
 - (b) двух или более страниц, которые являются частью одного неделимого листа бумаги; или
 - (c) последовательности страниц, пронумерованных таким образом, чтобы указать, что данная страница является одной из конечной последовательности (например, 'страница 2 из 4 страниц').
5. На сертификате должен быть указан уникальный идентификационный номер. Если сертификат состоит из последовательности страниц, на каждой странице должен быть указан этот номер.
6. Сертификат должен быть выдан, прежде чем партия, к которой он относится, покинет зону контроля компетентного органа страны-отправителя.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

1. Директива Совета 72/461/ЕЕС от 12 декабря 1972 г. о санитарно-гигиенических проблемах, влияющих на торговлю свежим мясом в рамках Европейского экономического сообщества ⁽¹⁾, последние поправки к которой содержатся в Акте о присоединения Австралии, Финляндии и Швеции.
2. Директива Совета 80/215/ЕЕС от 22 января 1980 г. о ветеринарно-санитарных проблемах, влияющих на торговлю мясными продуктами в рамках Европейского экономического сообщества ⁽²⁾, последние поправки к которой содержатся в Акте о присоединения Австралии, Финляндии и Швеции.
3. Директива Совета 91/494/ЕЕС от 26 июня 1991 г. о ветеринарно-санитарных условиях, регулирующих торговлю свежим мясом домашней птицы в рамках Европейского экономического сообщества и импорт его из третьих стран ⁽³⁾, последние поправки к которой содержатся в Директиве 93/121/ЕС.
4. Директива Совета 91/495/ЕЕС от 27 ноября 1990 г. в отношении проблем, связанных с охраной здоровья людей и животных, и влияющих на производство и размещение на рынке мяса кроликов и мяса диких животных, разводимых на ферме ⁽⁴⁾, последние поправки к которой содержатся в Акте о присоединения Австралии, Финляндии и Швеции.
5. Директива Совета 92/45/ЕЕС от 16 июня 1992 г. о проблемах охраны здоровья людей и животных, связанных с отстрелом диких животных и размещением на рынке мяса диких животных ⁽⁵⁾, последние поправки к которой содержатся в Директиве 97/79/ЕС.
6. Директива Совета 92/46/ЕЕС от 16 июня 1992 г., устанавливающая санитарно-гигиенические правила для производства и размещения на рынке сырого молока, молока, подвергнутого тепловой обработке и продуктов на основе молока ⁽⁶⁾.
7. Директива Совета 94/65/ЕС от 14 декабря 1994 г., устанавливающая требования в отношении производства и размещения на рынке рубленого мяса и мясных полуфабрикатов ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ OJ L 302, 31.12.1972, с.24.

⁽²⁾ OJ L 47, 21.2.1980, с.4.

⁽³⁾ OJ L 268, 24.9.1991, с.35.

⁽⁴⁾ OJ L 268, 24.9.1991, с.41.

⁽⁵⁾ OJ L 268 14.9.1992, с.35.

⁽⁶⁾ OJ L 268 14.9.1992, с.1.

⁽⁷⁾ OJ L 368, 31.12.1994, с.10.